



Број: 17-14-1-1466-2/16  
Сарајево, 04. април 2016. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ  
- ДОМ НАРОДА**

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА  
ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ  
САРАЈЕВО

PRIMLJENO: 11.04.2016			
Службено број	Тимбурско број	Фил број	Датум пријема
01.02-05-2	-	1100	116

B

**Предмет. Сагласност за ратификацију уговора, тражи се**

У складу са чланом 19. д) Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам:

**Приједлог одлуке о ратификацији Уговора о зајму (Пројекат Коридор Vц 2) између Босне и Херцеговине и Европске банке за обнову и развој, ради давања сагласности за ратификацију. Споразум је потписао г. Вјекослав Беванда, министар финансија и трезора БиХ, 22. децембра 2015. године у Сарајеву.**

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог уговора, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о уговору.

С поштовањем,





MFA-BA-MPP  
Broj: 08/1-32-05-5-4700/16  
Datum: 23.03.2016.godine

PREDSJEDNIŠTVO  
DODJELI DOKUMENTA  
08-04-2016

PREDSJEDNIŠTVO	08-04-2016		
17	14-1	1406-1	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

SARAJEVO


**Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Ugovora o zajmu ( Projekat Koridor Vc 2) između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj, d o s t a v l j a s e**

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Ugovora o zajmu ( Projekat Koridor Vc 2) između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj, potpisan 22. decembra 2015.godine u Sarajevu na engleskom jeziku.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 17. redovnoj sjednici, održanoj 17. decembra 2015.godine donijelo odluku o prihvatanju Ugovora o zajmu ( Projekat Koridor Vc 2) između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj i ovlastilo ministra finansija i trezora Bosne i Hercegovine da isti potpiše. Kopija navedene Odluke Predsjedništva Bosne i Hercegovine, broj:01-50-1-3105-9/15 od 17. decembra 2015.godine je u prilogu akta.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Ugovora o zajmu ( Projekat Koridor Vc 2) između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj.

S poštovanjem,

  
MINISTAR  
Agor Črnadač

## PRIJEDLOG

Na osnovu člana V 3. d) Ustava Bosne i Hercegovine i saglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine ( Odluka PS BiH broj: \_\_\_\_\_ od \_\_\_\_\_ godine ), Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na \_\_\_\_ . sjednici održanoj \_\_\_\_\_ godine, donijelo je

### ODLUKU

#### **O RATIFIKACIJI UGOVORA O ZAJMU (PROJEKAT KORIDOR Vc 2) IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I EVROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ**

##### **Član 1.**

Ratifikuje se Ugovor o zajmu (Projekat Koridor Vc 2) između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj, potpisan 22. decembra 2015.godine u Sarajevu, na engleskom jeziku.

##### **Član 2.**

Tekst Ugovora u prijevodu glasi:

(Broj operacije 47372)

**UGOVOR O ZAJMU**  
**(Projekat Koridor Vc 2)**

između

**BOSNE I HERCEGOVINE**

i

**EUROPSKE BANKE**  
**ZA OBNOVU I RAZVOJ**

Datum: 22. decembar 2015. godine

## SADRŽAJ

ČLAN I – STANDARDNI USLOVI; DEFINICIJE .....	2
Odjeljak 1.01. Uključivanje standardnih uslova .....	2
Odjeljak 1.02. Definicije .....	3
Odjeljak 1.03. Tumačenje .....	3
ČLAN II – OSNOVNI USLOVI ZAJMA.....	3
Odjeljak 2.01. Iznos i valuta.....	3
Odjeljak 2.02. Ostali finansijski uslovi Zajma.....	3
Odjeljak 2.03. Povlačenja sredstava.....	4
ČLAN III – IZVOĐENJE PROJEKTA.....	4
Odjeljak 3.01. Pozitivne projektne obaveze.....	4
ČLAN IV – SUSPENZIJA; UBRZANJE DOSPIJEĆA; OTKAZIVANJE .....	5
Odjeljak 4.01. Suspenzija.....	5
Odjeljak 4.02. Ubrzanje dospijeća .....	6
ČLAN V – PRAVOSNAŽNOST.....	6
Odjeljak 5.01. Uslovi koji prethode pravosnažnosti .....	6
Odjeljak 5.02. Pravna mišljenja .....	7
Odjeljak 5.03. Raskid ugovora zbog neostvarivanja pravosnažnosti.....	7
ČLAN VI – RAZNO .....	8
Odjeljak 6.01. Obavijesti.....	8
PRILOG 1 – OPIS PROJEKTA.....	1
PRILOG 2 – KATEGORIJE I POVLAČENJA SREDSTAVA.....	1

## UGOVOR O ZAJMU

UGOVOR zaključen 22. decembra 2015. godine između BOSNE I HERCEGOVINE („Zajmoprimac“) i EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ („Banka“).

### PREAMBULA

**BUDUĆI DA** je Banka ustanovljena radi finansiranja posebnih projekata čiji je cilj poticanje prelaska na otvorenu, tržišno orijentiranu ekonomiju i promoviranje privatne i poduzetničke inicijative u zemljama centralne i istočne Europe koje poštuju i primjenjuju načela višestranačke demokratije, pluralizma i tržišne ekonomije;

**BUDUĆI DA** Zajmoprimac namjerava implementirati Projekat opisan u Prilogu 1 koji je izrađen da pomogne u izgradnji ključnih dionica Koridora Vc;

**BUDUĆI DA** će Projekat izvoditi JP „Autoceste Federacije Bosne i Hercegovine“ („Projektna kompanija“) uz finansijsku pomoć Zajmoprimca;

**BUDUĆI DA** je Zajmoprimac zahtijevao pomoć Banke u finansiranju dijela Projekta;

**BUDUĆI DA** je Banka u postupku dogovaranja sredstava za tehničku saradnju u obliku granta za pružanje pomoći u provedbi Projekta;

**BUDUĆI DA** je Europska unija navela da je za Projekat dostupan investicijski grant u skladu s njihovom novom metodologijom za pružanje podrške investicijama u infrastrukturu na zapadnom Balkanu, zavisno od dostupnosti potvrđenih sredstava i od razvoja, usvajanja i provedbe transportne strategije za Zajmoprimca; i

**BUDUĆI DA** se Banka složila da na osnovu, *inter alia*, gore navedenog Zajmoprimcu odobri zajam u iznosu od 80.000.000 eura, pod uslovima određenim ili navedenim u ovom ugovoru, u ugovoru o podršci projekta kojeg zaključuju Federacija Bosne i Hercegovine i Banka („Ugovor o podršci projekta“) i u ugovoru o implementaciji projekta s datumom ovog ugovora između Projektne kompanije i Banke („Ugovor o implementaciji projekta“).

**OVIM** se strane slažu o sljedećem:

## ČLAN I. – STANDARDNI USLOVI; DEFINICIJE

### Odjeljak 1.01. Uključivanje standardnih uslova

Sve odredbe Standardnih uslova Banke od 01. decembra 2012. godine ovim se uključuju i primjenjuju na ovaj ugovor s istom snagom i djelovanjem kao da su u cijelosti ovdje navedene, koje, međutim, podliježu sljedećim izmjenama (tako izmijenjene odredbe se u nastavku nazivaju „Standardni uslovi“) i nazivima:

(a) Definicija „eura“, „EUR“ ili „€“ u odjeljku 2.02. Standardnih uslova se u svrhe ovog ugovora izmjenjuje da glasi kako slijedi:

„*euro, EUR ili €*                      označava zakonitu valutu država članica Europske unije koje usvajaju jedinstvenu valutu u skladu sa zakonskim propisima Europske unije koji se odnose na ekonomsku i monetarnu uniju.“

(b) Definicija „zabranjene prakse“ u odjeljku 2.02. Standardnih uslova se u svrhe ovog ugovora izmjenjuje da glasi kako slijedi:

„*Zabranjena praksa*                      označava svaku koruptivnu, prevarnu, prisilnu, nedopuštenu tajnu praksu ili krađu.“

(c) Definicija izraza „TARGET dan“ u odjeljku 2.02. Standardnih uslova se u svrhe ovog ugovora izmjenjuje da glasi kako slijedi:

„*TARGET dan*                      označava svaki dan kada je transeuropski automatizirani sistem ekspresnih novčanih transakcija u realnom vremenu na bruto načelu otvoren za rješavanje plaćanja u eurima.“

(d) Sljedeća definicija se u svrhe ovog ugovora dodaje u odjeljku 2.02. Standardnih uslova:

„*Krađa*                      označava protivpravno prisvajanje imovine koja pripada drugoj osobi.“

(e) U odjeljku 3.05. (a) Standardnih uslova, riječi „Provizija na neiskorištena sredstva se obračunava šezdeset (60) dana nakon datuma Ugovora o zajmu“ se u svrhe ovog ugovora izmjenjuju da glase kako slijedi:

„Provizija na neiskorištena sredstva se obračunava stotinu i dvadeset (120) dana od datuma Ugovora o zajmu“.

(f) Ugovor o podršci projekta i Ugovor o implementaciji projekta se u svrhe odjeljka 2.02. Standardnih uslova ovim označavaju kao Projektni ugovor.

(g) Federacija Bosne i Hercegovine i Projektna kompanija se svaka ovim označava kao Projektni entitet u svrhe odjeljka 2.02. Standardnih uslova.

## **Odjeljak 1.02. Definicije**

Gdje god su korišteni u ovom ugovoru (uključujući Preambulu i Priloge), osim ako je drukčije navedeno ili kontekst drugačije nalaže, izrazi definirani u Preambuli imaju značenje kakvo im je tamo pripisano, izrazi definirani u Standardnim uslovima imaju značenja koja su im tamo pripisana, a sljedeći izrazi imaju sljedeća značenja:

„Ovlašteni predstavnik Zajmoprimca“	označava Ministarstvo finansija i trezora Zajmoprimca.
„Supsidijarni sporazum FBiH“	označava ugovor koji potpisuju Federacija Bosne i Hercegovine i Zajmoprimac u skladu s odjeljkom 3.01. (a), i koji se može mijenjati s vremena na vrijeme.
„Fiskalna godina“	označava fiskalnu godinu Zajmoprimca koja počinje 01. januara svake godine.
„Supsidijarni sporazum Projektne kompanije“	označava sporazum koji potpisuju Projektna kompanija i Federacija Bosne i Hercegovine u skladu s odjeljkom 2.01. (b) Ugovora o podršci projekta, koji se može mijenjati s vremena na vrijeme.

## **Odjeljak 1.03. Tumačenje**

U ovom ugovoru, svako pozivanje na određeni član, odjeljak ili prilog, osim ako je u ovom ugovoru drugačije navedeno, se smatra pozivanjem na taj određeni član, odjeljak ili prilog ovog ugovora.

## **ČLAN II – OSNOVNI USLOVI ZAJMA**

### **Odjeljak 2.01. Iznos i valuta**

Banka se slaže, pod uslovima određenim ili navedenim u ovom ugovoru, da Zajmoprimcu pozajmi iznos od 80.000.000 eura.

### **Odjeljak 2.02. Ostali finansijski uslovi Zajma**

- (a) Minimalni iznos povlačenja sredstava će biti 250.000 eura.
- (b) Minimalni iznos prijevremenog otplaćivanja će biti 1.000.000 eura.
- (c) Minimalni iznos otkazivanja će biti 1.000.000 eura.



- (d) Datumi plaćanja kamate će biti 20. februara i 20. augusta svake godine.
- (e) (1) Zajmoprimac će otplatiti Zajam u 22 jednake (ili onoliko jednake koliko je moguće) polugodišnje rate na dan 20. februara i 20. augusta svake godine, s tim da je prvi datum otplate Zajma 20. februara 2020. godine a posljednji datum otplate Zajma je 20. augusta 2030. godine.
- (2) Bez obzira na gore navedeno, u slučaju da: (i) Zajmoprimac ne povuče ukupan iznos Zajma prije prvog datuma otplate Zajma naveden u odjeljku 2.02. (e), i (ii) Banka produži posljednji datum raspolaganja sredstvima definiran u odjeljku 2.02. (f) niže u tekstu na datum koji pada nakon takvog prvog datuma otplate Zajma, onda će se iznos svakog povlačenja sredstava koje se izvrši na dan ili nakon prvog datuma otplate Zajma raspodijeliti na jednake iznose za otplatu na nekoliko datuma otplate Zajma koji dolaze nakon datuma tog povlačenja sredstava (Banka će po potrebi prilagođavati tako raspodijeljene iznose kako bi u svakom pojedinačnom slučaju postigla cijele brojeve). Banka će, s vremena na vrijeme, obavještavati Zajmoprimca o tako raspodijeljenim sredstvima.
- (f) Posljednji datum raspolaganja sredstvima Zajma će biti datum koji pada četiri godine od datuma ovog ugovora, ili neki drugi kasniji datum koji Banka može utvrditi po svom nahođenju i o tome obavijestiti Zajmoprimca.
- (g) Visina provizije na neiskorištena sredstva će biti 0,5% godišnje.
- (h) Zajam je podložan promjenljivoj kamatnoj stopi. Bez obzira na gore navedeno, Zajmoprimac može, kao alternativu plaćanja kamate po promjenljivoj kamatnoj stopi na cijeli Zajam ili bilo koji preostali dio Zajma, odabrati da plati kamatu po fiksnoj kamatnoj stopi na taj dio Zajma u skladu s odjeljkom 3.04. (c) Standardnih uslova.

### **Odjeljak 2.03. Povlačenja sredstava**

Raspoloživi iznos se može povlačiti s vremena na vrijeme u skladu s odredbama Priloga 2 za finansiranje: (1) izdataka napravljenih (ili, ako se Banka složi s tim, koji će se napraviti) u vezi sa razumnim troškovima materijala, radova i usluga potrebnih za Projekat; i (2) u skladu s odjeljkom 3.05. (c) Standardnih uslova, jednokratne provizije.

## **ČLAN III – IZVODENJE PROJEKTA**

### **Odjeljak 3.01. Pozitivne projektne obaveze**

Kao dodatak općim obavezama navedenim u članovima IV i V Standardnih uslova, Zajmoprimac će, ukoliko se Banka ne složi drugačije:

- (a) u svrhe Projekta staviti na raspolaganje Federaciji Bosne i Hercegovine, u skladu s ugovorom koji će po obliku i sadržaju biti prihvatljiv za Banku, sredstva Zajma pod uslovima prihvatljivima za Banku;
- (b) koristiti svoja prava po Supsidijarnom sporazumu FBiH na način koji štiti interese Zajmoprimca i Banke, postupa prema odredbama ovog ugovora i ispunjava svrhu Zajma;
- (c) neće ustupiti, ispravljati, opozvati ili se odreći bilo koje odredbe Supsidijarnog sporazuma FBiH, osim ukoliko se Banka ne složi drugačije;
- (d) obezbijediti da Federacija Bosne i Hercegovine ispunjava sve svoje obaveze po Ugovoru o podršci projekta; i
- (e) poduzeti, ili obezbijediti da budu poduzete, sve dodatne aktivnosti koje su potrebne za osiguravanje adekvatnih sredstava za završetak Projekta.

#### **ČLAN IV – SUSPENZIJA; UBRZANJE DOSPIJEĆA; OTKAZIVANJE**

##### **Odlomak 4.01. Suspenzija**

Sljedeće je specificirano za potrebe odjeljka 7.01. (a)(xvii) Standardnih uslova:

- (a) ako dođe do izmjene, suspenzije, ukidanja, opoziva ili odricanja od zakonodavnog i regulatornog okvira koji je primjenjiv na sektor cestovnog saobraćaja na teritoriji Zajmoprimca na način kojeg Banka nije odobrila u pisanom obliku;
- (b) ako dođe do izmjene, suspenzije, ukidanja, opoziva ili odricanja od Statuta Projektne kompanije;
- (c) ako je kontrola nad Projektnom kompanijom prenesena na neku stranu koja nije Federacija Bosne i Hercegovine;
- (d) ako Federacija Bosne i Hercegovine ne ispuni bilo koju od svojih obaveza po Supsidijarnom sporazumu FBiH; ili
- (e) ako Projektna kompanija ne ispuni bilo koju od svojih obaveza po Supsidijarnom sporazumu Projektne kompanije.

##### **Odjeljak 4.02. Ubrzanje dospijeća**

Sljedeće je specificirano za potrebe odjeljka 7.06. (f) Standardnih uslova:

- (a) ako se bilo koji od događaja navedenih u odjeljku 4.01. dogodi i nastavi trajati tokom trideset (30) dana nakon što je Banka o tome dostavila obavijest Zajmoprimcu.

## ČLAN V – PRAVOSNAŽNOST

### Odjeljak 5.01. Uslovi koji prethode pravosnažnosti

Sljedeće je specificirano za svrhu odjeljka 9.02. (c) Standardnih uslova kao dodatni uslovi za pravosnažnost ovog ugovora i Projektnog ugovora:

- (a) Supsidijarni sporazum FBiH, po obliku i sadržaju zadovoljavajući za Banku, je izvršen i potpisan i svi uslovi koji prethode njegovoj pravosnažnosti i pravu Federacije Bosne i Hercegovine da zatraži plaćanje na temelju tog sporazuma u svrhe Projekta, osim jedino pravosnažnosti ovog ugovora, su ispunjeni;
- (b) Supsidijarni sporazum Projektne kompanije, po obliku i sadržaju zadovoljavajući za Banku, je izvršen i potpisan i svi uslovi koji prethode njegovoj pravosnažnosti i pravu Projektne kompanije da zatraži plaćanje na temelju tog sporazuma u svrhe Projekta, osim jedino pravosnažnosti ovog ugovora, su ispunjeni;
- (c) Banka je primila dokaze, po obliku i sadržaju zadovoljavajuće za Banku, da je Zajmoprimac povećao pristojbe za gorivo namijenjene za razvoj mreže autocesta na najmanje 0,075 eura po litru;
- (d) Banka je od Projektne kompanije primila ažurirani okvir za preseljenje i naknade za Projekat, koji je po obliku i sadržaju prihvatljiv za Banku;
- (e) Projektna kompanija je za provođenje nadzora radova za Projekat imenovala odgovarajuće kvalificirane savjetnike s relevantnim stručnim znanjem i opisom poslova prihvatljivim za Banku;
- (f) Banka je od Projektne kompanije primila dopis u kojem se određuje plan finansiranja za Projekat i dokazuje dostupnost takvog finansiranja po obliku i sadržaju zadovoljavajući za Banku;
- (g) Banka je od Projektne kompanije primila izvještaj o provedbi Akcionog plana za okoliš i socijalne usluge, koji je po obliku i sadržaju zadovoljavajući za Banku; i
- (h) Banka je od Projektne kompanije primila ispitivanje o biološkoj raznolikosti specifično za određeno mjesto, u kojem su navedene predložene mjere ublažavanja, po obliku i sadržaju zadovoljavajuće za Banku.

### Odjeljak 5.02. Pravna mišljenja

- (a) U svrhu odjeljka 9.03. (a) Standardnih uslova, mišljenje ili mišljenja pravnog savjetnika se daju u ime Zajmoprimca od strane ministra pravde Bosne i Hercegovine i sljedeća pitanja su navedena kao dodatna pitanja koja trebaju biti obuhvaćena u mišljenju ili mišljenjima koja se dostavljaju Banci:

(1) Supsidijarni sporazum FBiH je propisno odobren ili ratificiran od strane, te potpisan u ime, Zajmoprimca te predstavlja važeću i zakonsku obavezu Zajmoprimca, provedivu u skladu sa svojim uslovima.

(b) U svrhu odjeljka 9.03. (c) Standardnih uslova, mišljenje ili mišljenja pravnog savjetnika se daju u ime Federacije Bosne i Hercegovine od strane federalnog ministra pravde i sljedeća pitanja su specificirana kao dodatna pitanja koja trebaju biti obuhvaćena u mišljenju ili mišljenjima koja će se dostaviti Banci:

(1) Supsidijarni sporazum FBiH je propisno odobren ili ratificiran od strane, te sklopljen i potpisan u ime, Federacije Bosne i Hercegovine te predstavlja važeću i zakonsku obavezu Federacije Bosne i Hercegovine, provedivu u skladu sa svojim uslovima; i

(2) Supsidijarni sporazum Projektne kompanije je propisno odobren ili ratificiran od strane, te sklopljen i potpisan u ime, Federacije Bosne i Hercegovine te predstavlja važeću i zakonsku obavezu Federacije Bosne i Hercegovine, provedivu u skladu sa svojim uslovima.

(c) U svrhu odjeljka 9.03. (c) Standardnih uslova, mišljenje ili mišljenja pravnog savjetnika se daju u ime Projektne kompanije od strane direktora pravnog odjela Projektne kompanije i sljedeća pitanja su navedena kao dodatna pitanja koja trebaju biti obuhvaćena u mišljenju ili mišljenjima koja se dostavljaju Banci:

(1) Supsidijarni sporazum Projektne kompanije je propisno odobren ili ratificiran od strane, te sklopljen i potpisan u ime Projektne kompanije, te predstavlja važeću i zakonsku obavezu Projektne kompanije, provedivu u skladu sa svojim uslovima.

### **Odjeljak 5.03. Raskid ugovora zbog neostvarivanja pravosnažnosti**

Datum koji pada 180 dana nakon datuma ovog ugovora određen je za svrhu odjeljka 9.04. Standardnih uslova.

## ČLAN VI – RAZNO

### Odjeljak 6.01. Obavijesti

Sljedeće adrese su navedene u svrhu odjeljka 10.01. Standardnih uslova:

#### Za Zajmoprimca:

Bosna i Hercegovina  
Trg Bosne i Hercegovine, 1  
71000 Sarajevo  
Bosna i Hercegovina

Na pažnju: g. Vjekoslava Bevande,  
ministra finansija i trezora

Fax: +387 33 202 930

#### Za Banku:

European Bank for Reconstruction and Development  
One Exchange Square  
London EC2A 2JN  
United Kingdom

Attention: Operation Administration Department

Fax: +44-20-7338-6100

**KAO DOKAZ** da su strane preko svojih pravosnažno opunomoćenih predstavnika potpisale ovaj ugovor o zajmu u pet primjeraka u Sarajevu na dan i godinu, kao što je prvi put ovdje navedeno.

## **BOSNA I HERCEGOVINA**

*/svojeručni potpis/*

Ime: *VJEKOSLAV BEVANDA*

Funkcija: *MINISTAR FINANSIJA I TREZORA*

## **EUROPSKA BANKA ZA OBNOVU I RAZVOJ**

*/svojeručni potpis/*

Ime: *IAN BROWN*

Funkcija: *ZAMJENIK DIREKTORA*

*DIREKTOR UREDA ZA BOSNU I HERCEGOVINU*

## PRILOG 1 – OPIS PROJEKTA

1. Svrha Projekta je da se pomogne Zajmoprimcu u izgradnji ključnih dionica Koridora Vc.
2. Projekat se sastoji od sljedećih dijelova, podložnih onim promjenama koje Banka i Zajmoprimac mogu dogovoriti s vremena na vrijeme:
  - Dio A: Izgradnja dionice autoceste između Bune i Počitelja u dužini od 7,2 km prema međunarodnim standardima;
  - Dio B: Izgradnja dionice autoceste između Donje Gračanice i tunela Zenica u dužini od 3,9 km prema međunarodnim standardima, uključujući petlju Zenica Sjever, zajedno s mostom preko rijeke Bosne i priključnom cestom od petlje do regionalne ceste;
  - Dio C: Nadzor radova.
3. Očekuje se da će Projekat biti završen do 31. decembra 2019. godine.

## **PRILOG 2 – KATEGORIJE I POVLAČENJA SREDSTAVA**

1. Ovdje priložena tabela navodi kategorije, alokaciju iznosa Zajma za svaku kategoriju, i procenat izdataka koji će se finansirati unutar svake kategorije.
2. Bez obzira na odredbe stava 1. ovog priloga, ne izvršava se povlačenje sredstava za izdatke nastale prije datuma Ugovora o zajmu.



**Dodatak uz Prilog 2**

<b>Kategorija</b>	<b>Iznos zajma u valuti zajma</b>	<b>Procenat troškova koji će se finansirati</b>
(1) Radovi za Dio A i Dio B	73.900.000 eura	100% vrijednosti ugovora isključujući bilo kakve poreze
(2) Konsultantske usluge za Dio C	5.300.000 eura	100% vrijednosti ugovora isključujući bilo kakve poreze
(3) Jednokratna provizija	800.000 eura	100%
<b>Ukupno</b>	<b>80.000.000 eura</b>	

Potvrđujem da ovaj prijevod u potpunosti odgovara originalu, koji je sastavljen na engleskom jeziku.

Datum: 01.02.2016.godine

Stalni sudski tumač za engleski i njemački

Marina Čotić

**Član 3.**

Ova odluka će biti objavljena u *Službenom glasniku BiH-Međunarodni ugovori* na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i stupa na snagu danom objavljivanja.

Broj:  
Sarajevo,

**PREDSJEDAVAJUĆI**

**Bakir Izetbegović**